

# Mic

## Chapter 2

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

בָּאוּר מִשְׁכֹּבוֹתָם עַל-רַע וּפְעָלֵי אָוֹן הִזְשִׁיבֵי הוֹי 1  
 에-빛 침상들-그들의 위-에 악-을 그리고-행하는-자들-에게 악 피하는-자들-에게 화-있을진저  
[H0216](#) [H4904](#) [H6466](#) [H0205](#) [H2803](#) [H1945](#)  
 יָדָם לְאֵל יֵשׁ-כִּי יַעֲשֶׂה הַבֹּקֶר  
 손-그들의 에게-힘-이 있다 왜냐하면 행한다-그것-을 그-아침-의  
[H3027](#) [H0410](#) [H3426](#) [H1242](#)

침상에서 악을 피하며 간사를 경영하고 날이 밝으면 그 손에 힘이 있으므로 그것을 행하는 자는 화 있을진저

נָבֵר וְעָשְׂקוּ וְנָשְׂאוּ וּבָתִּים וְנָזְלוּ שָׂרוֹת וְחִמְרוּ 2  
 남자-를 그리고-억압한다 그리고-가져간다 그리고-집들-을 그리고-빼앗는다 발들-을 그리고-탐하고  
[H1397](#) [H6231](#) [H5375](#) [H1497](#)  
 פּ וְנַחֲלָהּ: וְאִישׁ וּבֵיתוֹ  
 절 그리고-기업-그의 그리고-사람-을 그리고-집-그의  
[H5159](#) [H0376](#)

발들을 탐하여 빼앗고 집들을 탐하여 취하니 그들이 사람과 그 집 사람과 그 산업을 확대하도다

רָעָה הַזֹּאת הַמְשַׁפְּתָה עַל-חֹשֶׁב הַנְּגִי יְהוָה אָמַר כֹּה לָכֵן 3  
 재앙-을 이 그-가족 에-대하여 꾀하고-있다 보라 여호와-가 말씀하신다 이같이 그러므로  
[H2063](#) [H4940](#) [H2803](#) [H2009](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)  
 כִּי רוּמָה תִּלְכּוּ וְלֹא צוֹאֲרֵתֵיכֶם מִשֶּׁם תְּמִישׁוּ לֹא-אֲשֶׁר 4  
 왜냐하면 높이 견지-못하리라 그리고-아니 목들-너희의 에서-거기 빼내지-못하리라 아니 그-로부터  
[H7317](#) [H3212](#) [H3808](#) [H8033](#) [H4185](#) [H3808](#)  
 הָיָא רָעָה עַת  
 그것-이라 약한 때  
[H1931](#) [H6256](#)

그러므로 여호와와 말씀에 내가 이 족속에게 재앙 내리기를 계획하니 너희의 목이 이에서 벗어나지 못할 것이요 또한 교만히 다니지 못할 것이라 이는 재앙의 때이니라 하셨느니라

שְׂרֹר אָמַר נְהִיָּה נְהִי וְנָהָה מִשָּׁל עֲלֵיכֶם יִשָּׂא הָהוּא בְיוֹם 4  
 완전히 말하며 되었다 애곡 그리고-애곡하겠다 비유-를 에-대하여-너희 들겠다 그 에-날  
[H7703](#) [H0559](#) [H5093](#) [H5092](#) [H5091](#) [H4912](#) [H5375](#) [H1931](#) [H3117](#)  
 שְׂרִינֵנו לְשׁוֹבֵב לִי וְמִישׁ אִיד וְמִיר עֲמִי חֲלָק נִשְׁדָּנוּ  
 발들-우리의 로-돌아가는-자-에게 에게서-나 옮기느냐 어찌 바꾼다 백성-내 뒀-을 망했도다  
[H7728](#) [H4185](#) [H4171](#) [H7703](#)  
 חֲלָק:  
 나눈다

그 때에 너희에게 대하여 풍사를 지으며 슬픈 애가를 불러 이르기를 우리가 온전히 망하게 되었고도 그가 내 백성의 산업을 옮겨 내게서 떠나게 하시며 우리 발을 나누어 패역자에게 주시는도다 하리니

יְהוָה: בְּקִהָל בְּגוֹרָל חֲבָל מִשְׁלֵיךְ לָךְ יְהוָה לֹא-לָכֵן 5  
 여호와-의 에-회중 에-제비-로 줄-을 던지는-자-가 에게-너 있을-것-이다 아니 그러므로  
[H3068](#) [H6951](#) [H1486](#) [H7993](#) [H1961](#) [H3808](#)

그러므로 여호와와 회중에서 제비를 뽑고 줄을 떨 자가 너희 중에 하나도 없으리라

כְּלָמוֹת:	יִסַּג	לֹא	לְאֵלֶּהָ	יִטְבּוּ	לֹא־	יִטְיִפוּן	תִּטְבּוּ	אֶל־	6
수치들-이	물러가리라	아니	에게-이것들	예언해야-한다	아니	예언한다-그들이	예언하지	말라	
<a href="#">H3639</a>	<a href="#">H5253</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H5197</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5197</a>	<a href="#">H5197</a>	<a href="#">H0408</a>	

그들이 말하기를 너희는 예언하지 말라 이것은 예언할 것이 아니어늘 욕하는 말을 그치지 아니한다 하는도다

הֲלוֹא	מַעֲלָלֵי	אֵלֶּהָ	אִם־	יְהוָה	רוּחַ	הַקָּצֵר	יַעֲקֹב	בֵּית־	הָאָמּוֹר	7
아니나	행위들-그의	이것들-이	만일	여호와-의	영-이	짧으나	야곱-의	집아	말해지느냐	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4611</a>	<a href="#">H0428</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7307</a>		<a href="#">H3290</a>		<a href="#">H0559</a>	
				הוֹלֵךְ:	תִּישָׁר	עַם	יִיטִיבוּ	דְּבָרֵי		
				걷는-자	그-바르게	에게	좋지	말들-내가		
				<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H3477</a>		<a href="#">H3190</a>	<a href="#">H1697</a>		

너희 야곱의 족속아 어찌 이르기를 여호와와 신이 편급하시다 하겠느냐 그의 행위가 이리하시다 하겠느냐 나의 말이 행위 정직한 자에게 유익되지 아니하나

מַעֲבָרִים	תַּפְשֻׁטֹן	אָדָר	שְׁלֹמָה	מִמּוֹל	יְקוּמֹם	לְאוֹיֵב	עֲמִי	וְאֶחָמוֹל	8
에게서-지나가는-자들	벗긴다	외투-를	겉옷-의	에서-앞	일어났다	로-원수	백성-내가	그리고-어제	
	<a href="#">H6584</a>	<a href="#">H0145</a>	<a href="#">H8008</a>	<a href="#">H4136</a>		<a href="#">H0341</a>		<a href="#">H0865</a>	
					מִלְחָמָה:	שׁוּבִי	כָּטָח		
					전쟁	돌아오는-자들-에게서	평안히		
					<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0983</a>		

근래에 내 백성이 대적 같이 일어나서 전쟁을 피하여 평안히 지나가는 자들의 의복 중 겉옷을 벗기며

הַדָּרִי	תִּקְחוּ	עַלְלִיָּהּ	מֵעַל	תַּעֲנִינֶיהָ	מִבֵּית	תִּגְרֹשׁוּן	עֲמִי	נָשִׁי	9
영광-내	가져간다	아이들-그녀의	에서-위	기쁨들-그녀의	에서-집	쫓아낸다	백성-내	여인들-을	
<a href="#">H1926</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H5768</a>		<a href="#">H8588</a>		<a href="#">H1644</a>		<a href="#">H0802</a>	
								לְעוֹלָם:	
								로-영원히	
								<a href="#">H5769</a>	

내 백성의 부녀들을 너희가 그 즐거운 집에서 쫓아내고 그 어린 자녀에게서 나의 영광을 영영히 빼앗는도다

תַּחֲבֹל	טְמֵאָה	בְּעִבּוֹר	הַמְּנוּחָה	זֹאת	לֹא־	כִּי	וּלְכוּ	קוּמוּ	10
파괴한다	더러움-이	때문에	그-안식	이것-이	아니-다	왜냐하면	그리고-가라	일어나라	
		<a href="#">H5668</a>	<a href="#">H4496</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3212</a>		
							נִמְרָץ:	וְחָבֵל	
							심한	그리고-파괴	
							<a href="#">H4834</a>		

이것이 너희의 쉴 곳이 아니니 일어나 떠날지어다 이는 그것이 이미 더러워졌음이라 그런즉 반드시 멀하리니 그 멸망이 크리라

לֵינִי	לְךָ	אֶטָּף	כְּזָב	וְשָׁקַר	רוּחַ	הַלֵּךְ	אִישׁ	לֹא־	11
에-대해-포도주	에게-너	예언하겠다	거짓말하여	그리고-거짓	바람-으로	걷는	사람-이	만일	
<a href="#">H3196</a>		<a href="#">H5197</a>	<a href="#">H3576</a>	<a href="#">H8267</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3863</a>	
				הַהָּדָה:	הָעָם	מַטְיָף	וְהָיָה	וְלִשְׁכָּר	
				이	그-백성	예언자-가	그리고-되리라	그리고-에-대해-독주	
				<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H5197</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7941</a>		

사람이 만일 허망히 행하며 거짓말로 이르기를 내가 포도주와 독주에 대하여 네게 예언하리라 할 것 같으면 그 사람이 이 백성의 선지자가 되리다

אֲשִׁימוּנִי	יחד	יִשְׂרָאֵל	שְׂאֵרֵית	אֶקְבֵן	קָבִץ	כָּלָךְ	יֵעָקֵב	אֲאַסֶּף	אֲסֹף	12
두겠다-그를	함께	이스라엘-의	남은-자-를	모으겠다	모으고	다	야곱아	모으겠다	모으고	
		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7611</a>	<a href="#">H6908</a>	<a href="#">H6908</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H0622</a>	
		מֵאֲדָם:	תְּהִימְנָה	תְּרַבְּרוּ	בְּתוֹךְ	כְּעֶרְךָ	בְּצֹרָה	כְּצֹאֵן		
		에서-사람	소리내리라	그-목장-그의	에-가운데	처럼-때	보스라-의	처럼-양		
		<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H1949</a>		<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H5739</a>	<a href="#">H1223</a>	<a href="#">H6629</a>		

야곱아 내가 정녕히 너희 무리를 다 모으며 내가 정녕히 이스라엘의 남은 자를 모으고 그들을 한 처소에 두기를 보스라 양떼 갈게 하며 초장의 양떼 갈게 하리니 그들의 인수가 많으므로 소리가 크게 들릴 것이며

בו	וַיֵּצֵאוּ	שַׁעַר	וַיַּעֲבְרוּ	פָּרְצוּ	לְפָנֵיהֶם	הַפְּרִץ	עָלָה	13
에-그것	그리고-나갔다	문-을	그리고-지나갔다	돌파했다	에-앞-그들의	그-돌파하는-자-가	올라갔다	
	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H8179</a>		<a href="#">H6555</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6555</a>	<a href="#">H5927</a>	
	פ	בְּרֹאשָׁם:	וַיְהִי	לְפָנֵיהֶם	מֶלְכָם	וַיַּעֲבֹר		
	절	에-머리-그들의	그리고-여호와-가	에-앞-그들의	왕-그들의-가	그리고-지나갔다		
			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H4428</a>			

길을 여는 자가 그들의 앞서 올라가고 그들은 달려서 성문에 이르러서는 그리로 좇아 나갈 것이며 그들의 왕이 앞서 행하며 여호와께서 선두로 행하시리라